

投筆度麗園

安用玉雄子居

吳休劍行塞

雲人面抵隴

月馬語迎

楊柳笛何

怨葡萄林

自傾歌詩園

可解鐵勒歌

緝橫

同治戊辰正月

研鼎兄觀察

屬山

弟徐寶謙

作於昆明

宣武城南

環翠軒

〔清〕董文渙 著

硯稚山房詩稿

李 豫、李雪梅、李 巍、趙寶琴 點校

山西出版集團
山西古籍出版社

姚奠中題



圖書在版編目 (CIP) 數據

硯樵山房詩稿/(清)董文煥著;李豫,李雪梅等點校.
—太原:山西古籍出版社,2007.6

I.硯... II.①董...②李... III.①中韓關係—國際關係史—史料—清後期②古典文學—文學史—史料—中國—清後期 IV.①D829.312②I209.2

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2007) 第 013213 號

硯樵山房詩稿

著 者:(清)董文煥 李豫,李雪梅等點校
責任編輯:朱慧峰
裝幀設計:點 面

出 版 者:山西出版集團·山西古籍出版社
地 址:太原市建設南路 21 號
郵 編:030012
電 話:0351-4922220(發行中心)
0351-4956036(綜合辦)

E-mail: Fxxz@sxskcb.com
Web@sxskcb.com
Gujshb@sxskcb.com

網 址: www.sxskcb.com

經 銷 者:山西出版集團·山西古籍出版社
承 印 者:山西出版集團·山西新華印業有限公司新華印刷分公司

開 本:850mm×1168mm
印 張:32
字 數:580 千字
印 數:1-500 冊
版 次:2007 年 6 月第 1 版
印 次:2007 年 6 月第 1 次印刷
書 號:ISBN 978-7-80598-792-7
定 價:160.00 圓

清季中韓關係史料叢書

- 韓客詩存
 - 清季洪洞董氏日記六種
 - 清季洪洞董氏文化論文集
 - 董壽平先生紀念文集
 - 硯樵山房詩稿
- 硯樵山房唱和詩存(影印版)
清季士大夫與韓國使臣交往研究



李雪梅 1980 年生，女，山西太原人。中國俗文學學會會員。山西大學文學院中國古典文獻學專業古籍整理方向研究生畢業，文學碩士。現為山西大學文學院講師，文學院中國鼓詞搜集整理研究中心副主任。出版著述有國家古籍整理規劃小組 2006 年度重點經費資助項目《中國鼓詞總目》。現主持全國高校古委會古籍整理項目《程昆侖先生文集點校》1 項，教育部人文社科研究青年基金項目



李 豫 1953 年生，男，河南淮陽人。中國俗文學學會理事。山西大學歷史系中國古代史專業古籍整理方向研究生畢業，歷史學碩士。現為山西大學文學院教授，中國古典文獻學專業碩士點領銜導師，文學院中國鼓詞搜集整理研究中心主任。出版著述有國家古籍整理規劃小組 2006 年度重點經費資助項目《中國鼓詞總目》等 8 部。現主持全國高校古委會古籍整理項目《硯樵山房詩稿點校》1 項，教育部人文社科研究專項任務項目《山西介休張蘭地區實卷調查報告》1 項，皇城相府旅遊集團項目《中國字典博物館》1 項，已完成省級重點項目

●清翰林檢討董文煥照片。中國近代攝影之先驅楊昉（一八三〇—一八九四）於同治十一年（一八七二）二月十五日（四月二日）在北京董文煥宣武城南寓所拍攝。原藏董文煥嫡孫國畫大師董壽平處。

所橋四十餘水藻

不聖夢微...

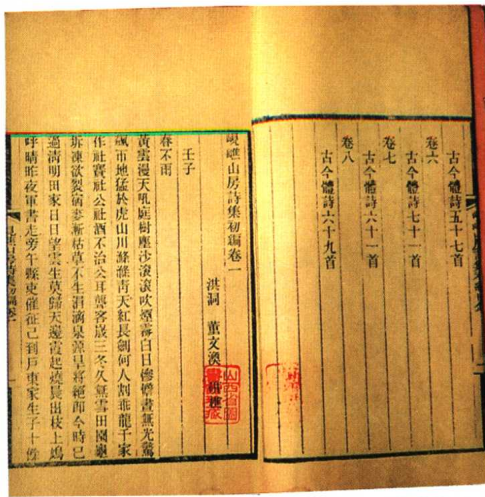
不聖夢微... 所橋四十餘水藻



我國朋友... 宜秋氣人物... 老重木何... 同治十一年... 所橋四十餘水藻

度而明雙以... 所橋四十餘水藻

七... 所橋四十餘水藻



圖二

圖一



圖三

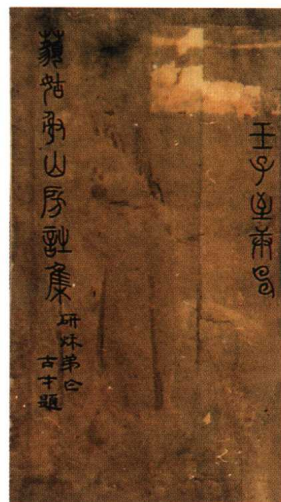
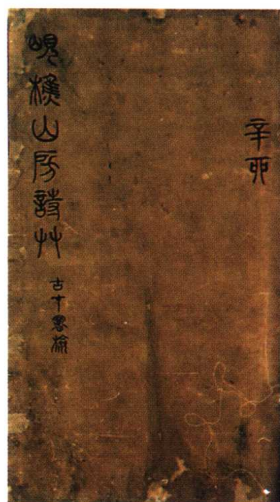
- 秋懷唱和詩刻本書影 (圖一)。
- 硯樵山房詩集初編刻本書影 (圖二)。
- 硯樵山房詩集初編稿本書影 (圖三)。



圖四

- 硯樵日記稿本 (同治元年正月初一) 書影 (圖四)。

何意披帷見華堂夫人之家變時成偏
 猶在月夜照玉樹庭風獨自似帶山
 竹光也若大形持此皆迥帶英間兼斗
 空航左教得清淨每以唱渭城多佳
 碩秋仁兄大集率題于西堂東窗屏
 惜哉
 空雨智王拙書



● 硯樵山房詩草稿本與蕓姑射山房詩集稿本封面（圖一）。

圖二

- 董文煥友王拯為蕓姑射山房詩集稿本的題詞（圖二）。

- 硯樵山房詩草稿本書影（圖三）。



圖三



圖四

- 蕓姑射山房詩集稿本書影（圖四）。



圖一

- 清董文煥所居住京城宣武城南後兵馬司街三十六號粉東書屋寓所現狀 (圖一)。



圖二

- 李豫教授與顧廷龍先生合影 (一九九七年五月二十二日)(圖二)。



圖三

- 李豫教授與董壽平先生在北京中日友好醫院合影 (一九九三年四月) (圖三)。



圖四



圖五

- 李豫教授與董壽平先生(圖四)、小保姆與董壽平先生(圖五)在北京中日友好醫院合影 (一九九七年五月二十三日)。



圖一



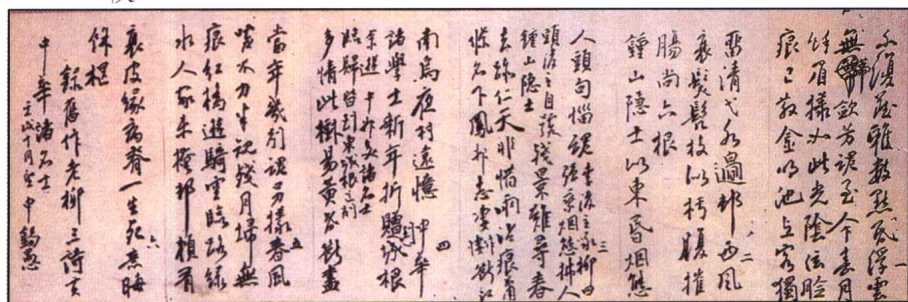
圖二

●清朝鮮使臣趙徽林、申錫愚、申眉南爲董文渙
《藐姑射山房詩集稿本所題序跋》（圖一）。



- 董文渙爲岳母七旬所書壽聯（圖二）。
- 清朝鮮使臣申錫愚壬戌十月錄舊作老柳詩贈董文渙（圖三）。

圖三





圖一

- 山西大學文學院中國古典文獻學碩士點導師李豫教授和全體研究生在校文瀾樓慶賀孫英芳、咎紅宇、歐陽縈雪獲文學碩士學位時合影（二〇〇六年六月二十三日上午十二時）（圖一）。



- 山西大學文學院中國古典文獻學碩士點導師李豫教授和研究生在校圖書館前廣場與獲得文學碩士學位的孫英芳、咎紅宇、歐陽縈雪合影（二〇〇六年六月二十三日上午十一時）（圖二）。

圖二

文章貽珠玉 蕭瑟嘆浮生（代前言）

——淺談洪洞詩人董文煥生平及其詩歌創作成就

李雪梅 劉佳

董文煥的家世

始爲商家，漸沐書香 以董文煥兄弟爲翹楚的洪洞董氏文化，是山西河東鹽文化中的一支杰出代表，具有着獨特的經濟支撐力量與思想灌溉源泉。

董氏本世居平陽，至明代中葉，董重仁這一支脉遷居洪洞杜成村，從此家世綿延。至清代嘉慶初年，董文煥曾祖董修業河東鹽業事務漸繁，家業漸起。

董氏雖富起鹽路，却絕非庸庸商賈，董文煥之父董思源極爲重視對子孫後代文化素質的培養，除在家設私塾外，還別立一館，聘請宿儒，招親族子弟中聰明者或承擔不起學費者入館學習，并「資其餼修金膏火之需」〔一〕。可以說，到董文煥父輩時，董氏子孫的整體文化素質正隨着其鹽商家境的殷實、家族對教育的重視以及長輩目光的遠達而水漲船高。

椿榮萱茂，修齊敦睦

洪洞董氏家族逐漸由耕讀世家向經營鹽業的商籍世家的成功轉化，使其後裔具備了系統接受傳統儒學文化教育所需的各項條件。數代以來，董家可謂孝悌相承，詩禮傳家。

至乾隆、嘉慶年間，董氏家族進而在政治上謀求更高的依托，出現了納粟求仕的發展趨勢，同治年間董麟、董文煥、董文燦兄弟三人聯翩入京，被時人譽爲「京城三鳳」，并以董文煥爲核心組成了一個容括數十名國內外（朝鮮）才子名士的洪洞董氏文化群，縱橫捭闔於朝堂、文壇與史學界，而後來在此基礎上形成的京城山右文人圈，則標誌着董氏家族商而優則學，學而優則仕的現象達到高潮。

董文煥的生平

恃德憑才，嶄露頭角

董文煥（一八三三——一八七七），山西洪洞縣杜成東堡人，晚清學者、詩人、詩律學家，字堯章，號硯秋、硯樵，另有室名別號硯樵山房、藐姑射山房、硯慮軒、枌東書屋、不薄今人愛古人、良史後裔等等。

據董文煥在其日記（同治十三年五月十五）中追憶：「晚公事竟，改前作詩，僕

李升以移竹七絕呈正，憶余十一歲曾有端陽移竹小詩，爲秀峰師所賞，走筆錄之。其詞曰：『綠竹長於我，移來午日中。不隨塵俗轉，到處有清風。』雖未老成，亦頗有致也。」據現存文獻來看，此詩可以說是董文煥詩歌創作生涯的起步。而其年少時啓蒙老師見於史料記載的，其一即上文所提及的「秀峰師」，其生平事迹皆不可考。其二爲孫成基，「孫成基，字厚庵，性穎異，弱歲工書法，人以神童目之，能文有器識」。（二）孫厚庵乃道光二十年（一八四〇）庚子舉人，爲董文煥八歲時的蒙師。曾赴京官刑部，以清明幹練稱。後在仕途大順時毅然辭官，回鄉養親傳道，主思文、東雍、姑汾書院講席，名士多出其門。孫厚庵出衆的人品道德、學識才華，對少年董文煥人文品格的成型起到了關鍵的作用。董文煥一生以孝道爲先，固然是源於家族文化的世代熏陶，但在某種程度上也離不開這位啓蒙恩師的言傳身教。

道光二十八年（一八四八），董文煥十六歲，入邑庠，與其兄董麟同得山西學使龍元禧賞識，有幸成其入室弟子，董文煥之所以能得此良師親炙，不可否認與董氏家族由富及貴，與地方官吏相交甚密有一定關係，但這在很大程度上也說明他天資聰穎，好學精思，在文學創作方面有過人之處，從而爲龍元禧所重視賞識。

咸豐二年（一八五二），董文煥離鄉赴太原參加秋試，得中舉人，但却在次年三月的會試中落榜，靈臺無計，只得鬱鬱歸鄉，讀書訪友，恣情山水。正是在這一時期，他在詩歌創作方面開始嶄露頭角，詩作頻頻。

春風大雅，輔弼良臣

董文煥生活在清王朝專制統治方興未艾和正統文學思潮主宰文壇的年代，具有着中國傳統知識分子對政治功業與道德理想的熱情追求，實爲一積極入世之人，因此他於落第後繼續苦學，孜孜以求功名。咸豐六年（一八五六）他終於得中進士，此後科場、官場一帆風順。改翰林院庶吉士，咸豐八年（一八五八）六月以在籍勸捐力賞加五品銜；咸豐九年（一八五九）四月散館，授翰林院檢討，由此開始了八年的京宦生涯。他歷充國史館協修官、功臣館纂修官、武英殿協修官、文淵閣校理、日講起居注官、武英殿纂修官，後又以告成議叙保奏奉旨專以道員用，換四品頂戴。其宦途可謂是當時社會裏儒生的理想出路，而他也未嘗不是雄心勃勃，一心有所建樹。然而清運漸衰，連年戰亂不息，民生多艱，加之宦海沉浮無常，仕途處處險惡，董文煥秉性又極爲耿直孤介，每每仗義執言而屢遭權貴忌恨。同治五年（一八六六）山東宋景詩反亂，官軍剿匪不成反株連無辜，董文煥時侍講筵，上書直言

不公，却得罪權臣，屢受壓抑排擠，另外，董文煥家庭生活也屢遭不幸，喪妻殤子殤女，長年病痛，可謂遭際頻仍，但可貴的是他盡量以灑脫從容的態度去應付種種風波，砥礪雄心。

妙選詩垣，發揚絕學 從另一個角度來看，董文煥畢竟長任京官，生活狀況優越，仕途的坎坷促使他盡量逃離冗務，與朋輩醉心於結社唱和，詩文應答，縱情山水。這一時期，他與一些京城久負詩名的官員王軒、馮志沂、許宗衡、沈秉成、翁同龢、張之洞等相交甚篤。這些蘊珠抱璞，才華橫溢之士同聲相應、同氣相求，形成了一個詩歌創作群體，以文章氣節相砥礪，董文煥的聲調四譜圖說在這一時期能够創作成型，從某種程度上來說這些良師益友也起到了一定的作用。由此看來，集當時文章卓犖之士於左右，詩酒流連、倡酬投贈無虛日，足以爲董文煥那原本極爲蹇偃的宦海生涯增添一抹亮色。

更值得一提的是，咸豐十一年（一八六一），董文煥在友人沈秉成寓齋八咏樓結識朝鮮使臣申錫愚、徐衡淳、趙雲周。他們一見如故，相交甚歡，從此揭開了董文煥與衆多朝鮮駐清官員及往返使臣密切交往、詩作贈答的序幕。董文煥以其博文約禮的個

人修養，務實凝重的學術態度及熱情洋溢的詩文創作贏得了異域友人的贊賞與推崇，他的作品也因此而飄洋過海，遠植異域，流風餘韻，至今仍在鴨綠江畔唱響不絕。

宦途受挫，敬慎寬容 同治五年（一八六六），多年飽受壓抑排擠的董文煥結束了「十年衣惹帝京塵」的京宦生涯，被以道員外用，授甘肅甘涼兵備道，次年即受命往赴任所，其間曾返太原設陝甘米捐總局山西分局辦米捐事務。同治九年（一八七〇）以父喪去官歸鄉，服闋後於同治十一年（一八七二），授甘肅鞏秦階兵備道。直至光緒三年（一八七七）病逝，十一年間，董文煥帶着對京師的懷戀，一路迤邐，輾轉奔波於晉、冀、秦、隴數地，正所謂象因牙亡，蚌因珠毀，出京後的董文煥，在親歷親見了下層社會的民衆所遭受的種種苦難後，帶着極強的憂患意識完成了由一名追求閒散自適的京官到一名志在興利恤民的地方官的轉變。

縱觀董文煥的仕途，可謂際遇多舛，在數難逃。但他并未因此而一蹶不振，反而，安邦定國、普濟蒼生的政治信念却是愈加堅定。他赴秦州（今天水）任鞏秦階兵備道時，正值邊疆戰亂方息，百廢待興。他不矜不躁，力圖在這塊邊陲之地上自己理想的社會藍圖，帶領屬下清逆產、撫回民、練軍隊、課童生、創建隴南書院、修建秦州道

署，實施了一系列嘉惠人民的德政，短期內使得秦地文化復興、社會安定、經濟日趨繁榮。他在秦州任上雖未滿四年，却爲西北地區的社會、經濟、文化、軍事等方面的建設做出了卓越貢獻。

篤孝尚義，魂歸故土

同治九年（一八七〇）正月，董文煥受陝西巡撫林壽圖之托在太原辦理捐務，聞父病重，即請假省親，歸籍途中即聞父喪，甚爲悲慟，「魄驚魂墮，余昆季三人，皆以宦游不獲親視含斂，終天愴恨，何以爲子！何以爲人！不孝之罪，擢發難數矣！」（三）「咫尺晉陽，侍藥不及，養生送死，二者皆缺，不孝之辜，莫此爲甚，此生此世第一大憾事也！」（四）

光緒三年（一八七七）五月，董文煥正值朝廷大用，却因母喪而立請辭官，欲歸里奔喪，未及動身，竟因悲痛過度於七月十二歿於秦州官所，終年四十五歲。其長子董維楨當時正以優貢在京城朝考，得父死訊，亦因傷心過度而卒。後由董文煥弟董文燦（光緒二年已去世）繼妻馮婉琳扶董氏兄弟二人及侄子靈樞歸里，於光緒六年（一八〇〇）由兄長董麟葬於董氏新塋。